

Novi Matajur

Leto VII - Štev. 6 (150)
UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - Via B. De Rubels 20
Tel. (0432) 731190
Poštni predal Čedad štev. 92
Casella postale Cividade n. 92

ČEDAD, 15.-31. marca 1980
Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450
Izdaja  ZTT
Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni
Posamezna številka 300 lir
NAROČNINA: Letna 5.000 lir
Za inozemstvo: 6.000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan
Redakcijski koordinator: Loretta Feletig
Quindicinale
Za SFRJ 120 ND - Ziro račun
50101-603-45361
• ADIT • DZS, 61000 Ljubljana,
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poštnina plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 14%
trgovski 100, legalni 200
finančno-upravni 150,
osmrtnice in zahvale 100,
mall oglasi 50 beseda



VELIK USPEH ŽENSKEGA PRAZNIKA NA LESAH

Beneško gledališče uprizorilo komedijo «Nedjeja pod lobjo», ki jo je napisal Aldo Clodig
Nastop ženskega zbora iz Tolmina

V soboto 8. marca zvečer je bila v telovadnici (palestri) na Lesah velika kulturna in politična manifestacija. Zvečer beneških žen, ki se je ustanovila pred tremi leti, je tretjič praznovala mednarodni dan žena. Telovadnica, ki je sedaj prav lepo urejena in ima svoj oder, je bila napolnjena do zadnjega kotička. Niso bile samo ženske, tu di moški, posebno mladinci so prišli iz vseh krajev, da bi poslušali, kaj imajo povedati žene, ki se bojujejo za izboljšanje svojegapoložaja v družbi, za enakopravnost, za gospodarske in socialne pravice in pri nas tudi za narodnostne pravice.

Kulturni program, ki sta ga napovedale Clara Chiabai in Teresa Trusgnach, in tudi pozdravile prisotne v imenu Zveze beneških žen, je bil ze-

io obširen.

Teresa Trusgnach, ki je pozdravila prisotne v našem lepem dialektu, je med drugim dejala:

«Za nas beneške žene, je tel dan šele an dan borbe, zak vsi vemo, de mi tle v naših dolinah se muoramo šele tuč za imiet djelo doma, za živjet v mjeru in za imjet use naše pravice tle na naši zemji. Tuo le samuo bi vam tjela povjedat donas, možem in ženam, ki ste tle: Benečija se bo rešila, samuo če vsi kupe se bomo tukli za vse naše pravice, an žene Zveze beneških žen se troštajo, da ku donas se znajo tuč za vse pravice od vsieh ljudi, jutre bojo par-



Marina Cernetig izroča mimoze ženskemu pevskemu zboru iz Tolmina ob dnevu 8. marca na Lesah

pravljene za živjet z telimi pravicami z možmi brez diškriminacionu».

Najprej je nastopil ansambel «Bintar's», ki je igral predvsem slovenske narodne motive. Posebni aplavzi so bili namenjeni trinajstletnemu harmonikarju Alessandru.

Clara Chiabai je recitala odlomek iz knjige Oriane Fallaci «Lettera a un bambino mai nato» (Pismo nikdar rojenemu otroku). V imenu goviških žen je pozdravila s spodbudnimi besedami naše žene Vilma Bregant, Gabriela Floreancig pa je pozdravila v imenu ženske sekcije Zveze beneških izseljencev. Nato je sledil nastop ženskega učiteljskega zbora iz Tolmina pod vodstvom Vere Clemente. Ob vsakem izvajanju jih je številno občinstvo nagradilo z dolgimi in prisrčnimi aplavzi.

Osrednja točka programa, za katero je vladalo veliko zanimanje, je bila komedija «Nedjeja pod lobjo», ki jo je napisal Aldo Clodig. Igrali so jo izvrstno v našem lepem

narečju člani Beneškega Gledališča. Igrali so tako lepo, da lepše niso mogli. Ne bomo pisali o posameznikih, ker so bili vsi izredno pridni.

V igri «Nedjeja pod lobjo» se je Aldo Clodig lotil delikatne teme, ki jo ni še nobeden tako obravnaval pri nas: Partizanstvo in narodnoosvobodilna borba, ki je za mnoge pri nas še vedno tabu, nekateri gledajo nanjo še vedno z nepremostljivimi predsodki. Za te je jezik Alda Klodiča brez dlak. Prikazal je beneško žensko, Emo, ki se je borila kot partizanka proti nacifašizmu. Potem preganjanje in zaničevanje, ki ga je bila deležna. Preživela je 20 let v Milanu, kjer je postala še bolj razgledana in revolucionarna.

Igra se srečno konča. Ema se vrne domov, ko nasprotujejo poroki svoje hčerke, prav zaradi predsodkov do nje, do Eme. Premagala je tudi to zadnjo težavo. Hčerka se poroči in zve, da tisti, ki je bil največji nasprotnik matere, je bil nje oče. Tako zve tudi za očeta, ki se skesa in hoče popraviti krivico in poročiti Ema.

Občinstvo je napeto sledilo posameznim prizorom in aplavzi so se «suli» od začetka do konca igre, med samim izvajanjem. Trud Alda Klodiča in članov Beneškega gledališča je bil prav lepo poplačan.

Zveza beneških žen nam je pripravila prav lep večer in velika udeležba na njih mednarodnem prazniku pričra vedno večje uveljavljanje te naše ženske organizacije med beneškimi Slovenci, ki se ne bori samo za izboljšanje položaja naše žene v družbi ampak za celoten razvoj naše slovenske narodnostne skupnosti.

Kar pa se tiče Klodičeve komedije «Nedjeja pod lobjo», bi želeli, da bi ponovili to igro še po drugih krajih Benečije.



Clara Chiabai med recitacijo na mednarodnem dnevu žena na Lesah

Obnova od potresa prizadetega področja

Z eno roko ti dajo prispevek, z drugo ti ga ustavijo
Nesramna burka na škodo ubogih ljudi!

Je imel prav videmski nadškof, ko je zavzel znano stališče o rekonstrukciji potresenih področij. Je imel prav, ko je obsodil politične odgovornosti za zamude v obnovi vasi, ki so bile prizadete od potresa 1976. leta. Toda njegova obsodba je bila generalna, splošna. Se ni ustavil pri določenih ovirah, ki onemogočajo obnovo, pri ukvirljenih birokratskih procedurah, pri zgrešenih zakonih al zgrešenih interpretacijah slednjih. Na vsak način videmski nadškof je napravil svojo dolžnost in njegovo jasno zavze-to stališče v prid, od potresa prizadetih ljudi, je naletelo na velik odmev v Furlaniji, v Beneški Sloveniji, v Italiji in po svetu.

Smo mu hvaležni.

Toda mi, danes, z uradnimi pismi, moremo dokumentirati, da bo obnova nemogoča, če se ne bo spremenilo smeri, če se ne spremenijo zakoni, odnosno njihova interpretacija, če ne bo dobre politične volje, ki naj bi težila k odpravljanju absurdnih birokratskih ovir.

Področja, ki jih je prizadel potres 1976. leta, so najrevnejša v Furlaniji in Beneški Sloveniji. So cone že dalj časa gospodarsko obubožane, ker manjkajo najbolj zdrave delovne sile, od emigracije. Na tisoč naših sorodnikov, so-

lastnikov naših malih posestev, je razpršeno po vseh ulicah sveta.

Sedaj imamo na tisoče slučajev ljudi, ki so naslovili prošnjo na deželo, da bi dobili prispevke za obnovo stanovanj in izboljšanja posestev in dežela pozitivno odgovarja na te prošnje, kakor nam pričča pismo odbornika Del Gobba, ki ga objavljamo v italijanščini na drugem mestu. Denar je, toda prej ko se začne z obnovitvenimi deli, je treba počakati objavo dekreta. To je popolnoma razumljivo in normalno, a potem kaj se zgodi?

Zainteresirani, ki je predložil prošnjo deželi, z visokimi stroški za razne načrte, je zadovoljen, da je bila njegova prošnja ugodno sprejeta («Na moj predlog» se hvali odbornik Del Gobbo). Tedaj mu pride pismo od druge ustanove, od Gorskega gospodarstva iz Vidma, ki ga tudi objavljamo v italijanščini na drugem mestu. V tem pismu se zahteva od prosilca štiri vrste dokumentov, če hoče, da bo prošnja dokončno rešena. Prve tri dokumente ni težko napraviti, problem, ki ga predstavljamo pozornosti naših bralcev, je zahteva po četrtem dokumentu, ki se glasi:

«V slučaju solastniške imovine, formalni akt pooblastila, na katerem morajo biti podpisani overovljeni ali mandat, s

strani neprosilcev v prid tistemu, ki je napravil prošnjo za izvršitev dela in da dvigne prispevek».

V pismu sledijo priimki in imena solastnikov. Eden izmed njih bi moral imeti približno 110 let, če še živi v Ameriki.

Če hočete dvigniti denar, morate predložiti tudi ta zadnji dokument, mu rečejo funkcijonari od Gorske gospo-

Nadaljevanje na 2. strani

Ricostruzione delle zone terremotate

Con una mano ti danno il contributo, con l'altra te lo fermano
Una vergognosa beffa a danno della povera gente!

Aveva ragione l'Arcivescovo di Udine a prendere la posizione che ha preso per la ricostruzione delle zone terremotate. Aveva ragione nel condannare le responsabilità politiche per i ritardi della ricostruzione dei paesi colpiti dal sisma del 1976.

La sua condanna, però, è stata generale. Non si è soffermato su certi intralci che ostacolano la ricostruzione, sulle tortuose procedure burocratiche, leggi sbagliate o sbagliate interpretazioni delle medesime. Comunque l'Arcivescovo ha fatto il suo do-

vere e la sua netta presa di posizione in favore delle popolazioni colpite dal sisma ha avuto un'ampia risonanza in Friuli, nella Benečija, in Italia e nel mondo. Gliene siamo grati.

Oggi noi, però, con due lettere ufficiali, siamo in grado di documentare che la ricostruzione sarà impossibile, se non si cambia rotta, se non si cambiano leggi e le interpretazioni delle stesse, se non ci sarà una precisa volontà politica tendente ad eliminare gli assurdi intralci burocratici.

Le zone più colpite dal terremoto del 1976, sono fra le più povere del Friuli e della Benečija. Sono zone da tempo depauperate dell'economia, delle forze più sane del lavoro, dall'emigrazione. Miglioria di nostri parenti, proprietari delle nostre piccole cose, sono sparsi in tutte le contrade del mondo.

Ora abbiamo migliaia di casi di domande presentate alla regione, per ottenere contributi per la riparazione, ricostruzione e miglorie

(Continua in 2ª pagina)

RICOSTRUZIONE DELLE ZONE TERREMOTATE

Continuazione dalla pag. 1a

dell'azienda e la regione risponde positivamente, come risulta da una lettera dell'assessore Del Gobbo, che pubblichiamo a parte.

I soldi ci sono, però prima di iniziare i lavori, è indispensabile ottenere la notifica del formale decreto d'impegno. E' una cosa del tutto normale, comprensibile. Ma a questo punto che cosa succede?

L'interessato che ha presentato domanda alla regione, con enormi spese per i vari progetti, è contento che la sua domanda sia stata accolta («Su mia proposta», si vanta l'assessore Del Gobbo). E allora l'interessato si rivolge ad un altro ente preposto, precisamente al Servizio autonomo dell'Economia Montana di Udine, dove gli confermano che i soldi ci sono, ma che bisogna corredare la domanda con ulteriori documenti (vedi lettera dell'Economia Montana del 28 febbraio 1980, anche questa pubblicata a parte).

I primi tre documenti richiesti dall'Ente non sono difficili da riprodurre, il problema sul quale richiamiamo l'attenzione dei nostri lettori è la richiesta del quarto documento, che recita: «Nel caso di immobili di proprietà, formale atto di delega, ove le firme siano autentiche, o mandato, da parte dei non richiedenti in favore di chi ha presentato domanda, ad eseguire l'opera e riscuotere il contributo».

Nella lettera seguono nomi e cognomi dei proprietari. Uno di loro dovrebbe avere 110 anni circa, se è ancora vivo in America. «Per poter riscuotere i soldi, dovrete presentare anche quest'ultimo documento!» gli dicono i funzionari dell'Ente di Economia Montana.

«Ma come? Chi autenticerà le loro firme, se sono

morti?»

«Allora bisogna presentare al Tribunale una denuncia per morte presunta», gli rispondono.

«E per avere una risposta dal Tribunale, quanto tempo devo aspettare?»

«Da due a tre anni!»

«E i soldi che mi sono stati assegnati dalla regione, che valore avranno fra tre anni? Il materiale per la costruzione, che prezzo avrà allora?».

«Se lo può immaginare! Guardi che nella sua situazione si trovano migliaia di loro».

«Ma allora io non voglio niente. Tenetevi i vostri soldi e pagatemi le spese che ho sostenuto per i progetti. Io sono stato ingannato, imbrogliato!»

«Non possiamo farci nulla!» rispondono al nostro contadino.

Ed è vero, non possono farci nulla. Sono in buona fede, nel negargli la riscossione del denaro, come è in buona fede l'assessore Del Gobbo nell'assegnarglielo.

Ma allora, chi ha sbagliato? Si dà con una mano, con l'altra si toglie. Perché i politici, che hanno fatto le leggi, non hanno tenuto conto delle particolarità delle nostre zone, delle proprietà spezzettate, dei proprietari sparsi nel mondo già da secoli? Il legislatore doveva tenere conto di questi problemi!

C'è ancora tempo per rimediare agli errori fatti? Sì, ma senza perdere altro tempo. Non ci devono dire: «Quello che è fatto è fatto». Tutti i politici, ai quali sta a cuore la rinascita della nostra terra, devono trovare presto la giusta via della ricostruzione, eliminando tutti gli intralci che non hanno motivo di esistere.

LETTERA DELL'ASSESSORE DEL GOBBO

OGGETTO: l.r. 13-4-1978, n. 23, artt. 14-15 e 16 - ripristino stalla, fienile ed annessi.

La informo che la Giunta regionale, su mia proposta, ha approvato un programma d'intervento a termini della legge regionale sopra specificata, comprendente anche una Sua richiesta per l'esecuzione delle opere indicate all'oggetto per le quali - su una spesa ritenuta ammissibile di L. 19.630.000 è stato assentito un contributo massimo di L. 17.667.000.

Faccio presente che in ogni casa, prima di iniziare i lavori, è indispensabile attendere la notifica del formale decreto d'impegno.

La invito a prendere sin d'ora contatto con il Servizio autonomo dell'Economia Montana di questo Assessorato, al fine di ricevere istruzioni circa l'eventuale completamento della documentazione necessaria al rilascio del decreto d'impegno.

Mi è gradita l'occasione per salutarLa distintamente.

Emilio Del Gobbo

LETTERA DEL SERVIZIO AUTONOMO DELL'ECONOMIA MONTANA

Per poter dar corso all'istruttoria della domanda del 23-5-1977, tendente ad ottenere il contributo per ripristino stalla-fienile ed annessi; si invita la Ditta in indirizzo ad inviare a questo Servizio, in tre copie, i seguenti documenti (solo quelli contrassegnati con crocetta):

- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà;
- certificati catastali od altri atti comprovanti la proprietà;
- estratto autentico di mappa relativo al fondo sul quale dev'essere realizzata l'opera;
- relazione tecnico - illustrativa del progetto e sull'economicità degli interventi proposti;
- computo metrico-estimativo e preventivo di spesa, riguardanti la realizzazione dell'opera;
- disegni: planimetria del mappale, pianta delle fondazioni e di ogni piano, sezioni sufficienti e due prospetti; una copia di tutti i disegni dovrà essere vistata dal Sindaco per conformità alla concessione edilizia;
- originale o copia autenticata della concessione edilizia;
- preventivi - offerta delle ditte

te fornitrici delle attrezzature;

asseverazione del tecnico calcolatore delle strutture in cemento armato;

dichiarazione del Sindaco che il richiedente non ha ottenuto contributi ai sensi dell'art. 4 della l.r. 7-6-1976, n. 17;

nel caso di immobili in proprietà, formale atto di delega, ove le firme siano autentiche, o mandato, da parte dei non richiedenti, in favore di chi ha presentato domanda, ad eseguire l'opera e riscuotere il contributo;

La suddetta documentazione dovrà pervenire a questo Ufficio al più presto possibile e comunque entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della presente richiesta.

Qualora si presentassero delle difficoltà per la presentazione dei vari documenti, o si rendessero necessarie ulteriori informazioni o chiarimenti, questo Ufficio rimane a disposizione tutti i giovedì dalle ore 9 alle ore 12.

Distinti saluti.

IL DIRIGENTE
Dott. Amelio Tubaro



Prizor iz Klodičeve komedije «Nedjeja pod ljubjo»

CIVIDALE

Lungo dibattito sul Circolo di S. Leonardo al Distretto scolastico

Buona parte dell'ultima seduta del Consiglio del Distretto scolastico di Cividale è stata dedicata alla questione del Circolo didattico di S. Leonardo, di cui il Provveditore agli Studi di Udine ha proposto la soppressione, dopo l'anno di attesa imposto dall'azione di base dello scorso anno. Il Provveditore non ha tenuto evidentemente in alcun conto il parere contrario dei comuni interessati, della Comunità Montana e quello degli organi scolastici, quali il consiglio di circolo, del Collegio dei docenti e dell'Assemblea dei genitori. Nemmeno il parere unanime del Distretto

OBNOVA PO POTRESU

(Nadaljevanje s 1. strani)

darske ustanove.

«Toda kako? Kdo bo overovil njih podpise, če so umrli?»

«Potem bi moral napraviti prijavo na sodišče za domnevno smrt.» mu odgovorijo.

«In koliko časa bom moral čakati odgovor od sodišča?»

«Od dveh do treh let!»

«In denar, ki mi ga je dodelila država, kakšno vrednost bo imel čez tri leta? Kakšno ceno bo imel takrat material za izgradnjo?»

«To si lahko sami mislite! Glejte, slučajev, kakor je vaš, jih je na tisoče!»

«Potem jaz nočem ničesar. Držajte vaš denar in plačajte mi stroške, ki sem jih napravil za načrte. Jaz sem bil prevaran, ogoljufan!»

«Ne moremo storiti ničesar!» odgovorijo našemu kmetu.

In je res, ne morejo ničesar storiti. So v dobri veri, ko mu onemogočajo dvig denarja, kakor je v dobri veri odbornik Del Gobbo, ki mu ga dodeljuje.

Nato se moremo vprašati, kdo je zgrešil? Ti dajo z eno roko, z drugo ti pa odzamejo! Zakaj politiki, ki so pripravili zakone, niso upoštevali posebnosti naših podrčij, razdrobljenih posestev, solastnikov, ki so razpršeni po svetu že več stolet? Zakonodavec bi bil moral upoštevati te probleme za rekonstrukcijo potresenega področja.

Ali je še čas, da se popravijo storjene napake? Da, toda brez izgube nadaljnjega časa, brez odlašanja.

Nam ne smejo reči: «Kar je bilo storjeno, se ne more popraviti».

Vsi politiki, katerim stoji pri srcu preporod naše zemlje, morajo najti pravo pot za rekonstrukcijo, da odstranijo vse ovire, ki nimajo vzroka, da obstajajo.

scolastico è servito a far cambiare la decisione del Provveditore, che ha proceduto a riproporre la soppressione in base ad un puro e semplice calcolo numerico. Interessante anche la considerazione del Provveditorato, secondo la quale la soppressione del circolo di S. Leonardo «salvaguarda le popolazioni anche sotto il profilo etnico-culturale!» (la citazione della lettera del Provveditore è testuale).

Fin qui la comunicazione da parte del dott. Rotolo, presidente del Consiglio distrettuale. Il prof. Paolo Petricig ha allora chiesto una verifica dei margini e della volontà di azione che sono rimasti, per poterli utilizzare fino in fondo, chiedendo un impegno più deciso dei comuni interessati, degli insegnanti, dei genitori e delle rappresentanze sociali e politiche.

Il rag. Aldo Clodig ha precisato l'esistenza di margini di azione, tuttora validi, anche perché il parere del Distretto Scolastico avrebbe dovuto essere richiesto e costituito elemento da tenere presente ai fini della decisione. In fondo però c'è solo una proposta di soppressione e non una decisione definitiva, per cui andrebbero poste in atto quelle «azioni decise» a suo tempo prospettate nelle assemblee degli insegnanti e dei genitori. Intervento importante, quello di Clodig, perché egli riveste la carica di Presidente del Consiglio di Circolo.

Il prof. Pittioni ha criticato il metodo scelto per sopprimere una struttura contro il parere delle forze e degli enti locali, mentre si dovrebbe seguire una programmazione seria e convinta. Di questo passo — ha detto — sarà necessario chiudere le sedi rappresentative ed elettive. L'assessore comunale di S. Leonardo, maestro Renato Simaz, ha ribadito la specificità culturale della zona interessata e la necessità di difendere le strutture esistenti. Il prof. Giuseppe Jacolutti, membro della giunta esecutiva del distretto ha

Nadiške doline Priprava na volitve

V pričakovanju upravnih volitev, ki bodo konec spomladi, se je že začelo sklepanje različnih zavezništev in drugih oblik, (bolj ali manj očitnih), sodelovanja. Tako so se že zganili predstavniki krščanske demokracije, ki se trudijo z utrjevanjem dosedanjih pozicij zlasti v tistih občinah, ki bi se utegnile izmuzniti iz njenega

nadzorstva. Zavezništve iščejo predvsem v vrstah socialdemokratov. V krajevem merilu pa velja zabeležiti precej drugačno stanje, saj bi se socialdemokrati raje povezali s komunisti in socialisti. KPI in PSI name ravata v kandidatno listo vključiti tudi precej neodvisnih, kar bi utegnile odnesti precej glasov desničarskim strankam in predvsem KD.

Vprašanje zase je, kako se bodo volitve odražale v vodstvenih organih gorskih skupnosti, kjer se je KD močno utrčila, kljub temu, kakor ugotavljajo predstavniki manjšine, da je doslej izvajala slabo politiko.

Nekaj novosti bo najbrž tudi v pokrajinskem svetu. Tako naj bi se odpovedala kandidaturi dosedanja sveltovca Napoli (PSDI) in Chiabudini (KD). Menda se za njuni mesti poteguje kar lepo število drugih kandidatov.

Per uno studio democratico della Costituzione

(Lezioni introduttive)
Quaderno n. 4 dell'ANPI
regionale

E' uscito il 4° Quaderno dell'A.N.P.I. Regionale del Friuli-Venezia G. con la prefazione di Federico Vincenti, intitolato «Per uno studio democratico della Costituzione» (lezioni introduttive).

Il testo è opera di Rino Domenicali, membro della Presidenza Onoraria dell'A.N.P.I. di Udine, già comandante della Brigata Garibaldi «Calligaris». Il lavoro di Domenicali, stimato docente nelle scuole udinesi, è il concreto saluto che lascia agli studenti, andando in pensione.

Suddiviso in tre parti: fascismo, resistenza, resistenza in Friuli, il «Quaderno» offre una vasta panoramica di fatti, di testimonianze, di analisi di dati, articolata in modo storicamente corretto e preciso.

L'obiettività delle valutazioni e delle critiche fanno del testo una opera veramente utile quale strumento didattico, adatto a completare gli studi sulla Costituzione che le leggi ministeriali prevedono ponendoli alla base dell'educazione civica.

Il testo, corredato da un'ampia bibliografia è composto da 108 pagine, costa L. 1.500 ed è in vendita presso l'A.N.P.I. di Udine.

Gli interessati possono prenotarlo anche presso la nostra redazione.

KPI predložila v Parlamentu nov zakonski osnutek o globalni zakonski zaščiti za Slovence

Po poglobljeni razpravi v stranki sami ter po širšem posvetovanju z družbenopolitičnimi ustanovami Slovencev, je KPI predložila v senatni zbornici nov zakonski osnutek o globalni zakonski zaščiti Slovencev. Osnutek se nekoliko razlikuje od prejšnjega, saj so bili nekateri členi popravljeni, oziroma

spremenjeni. Kakor je znano je komunistična partija že vložila v parlamentu osnutek zakona o zaščiti vseh jezikovnih in narodnostnih skupnosti v Italiji, posebna osnutek o zaščiti slovenske narodnostne skupnosti pa sta vnovič predložili socialistična stranka in slovenska skupnost.

KPI je predložila svoj osnutek zakona za razrešitev vprašanja o katerem pa bi se morala še prej izreči vlada, kakor je nedavno tega obljubil predsednik Cossiga. KPI je tudi pripravljena na najširšo razpravo in sočanje v parlamentu s predstavniki drugih demokratičnih strank, da pride končno do priznanja demokratičnih pravic pripadnikom slovenske narodnostne skupnosti, v okviru ustavne zakonitosti ter ob najširšem možnem soglasju italijanske družbe.

Po izidu nove plošče Ansambla Antona Birtiča «Beneški fantje», ki nosi ime «Moja Nedža» je pred kratkim izšla pri Jugotonu, v Zagrebu, tudi Stereo Kaseta z isto vsebino in tudi ta nosi ime «Moja Nedža». Prva pošiljka je bila hitro razprodana in sedaj je prišla na trg nova pošiljka te kasete. Ljubitelji beneške glasbene pesmi jo lahko naročijo tudi na uredništvu Novega Matajurja in na Zvezi beneških emigrantov v Čedadu.

Redattori - Redakcijski odbor:

Ferruccio Clavora

Ado Cont

Luciano Feletig

EMIGRANT

POMEMBNA IZOBRAŽEVALNA POBUDA V BELGIJI

VELIKA UDELEŽBA NA SEMINARIJH V SERAINGU IN TAMINESU

Vprašanje kulturne rasti delavcev — emigrantov je eno od osrednjih vprašanj s katerim se od nekdanj ukvarjajo v emigrantskih organizacijah.

Na srečanju v Ljesah (decembra 1978) je bila namreč posebej poudarjena potreba po globlji politični in kulturni izobrazbi ljudi, ki delajo v vodstvu Zveze slovenskih emigrantov, tako doma, v Beneški Sloveniji, kakor tudi na tujem. Uspeh, ki so ga doživeli nekazere pobude je samo potrdil pravilnost take izbire in usmeritve v Zvezi. Odločitve naj bi namreč sprejemali na osnovi poglobljenih razprav, primerjave mnenj na vseh ravneh organizacije.

Medtem ko je že v teku

izobraževanje vodilnih kadrov pri Zvezi pa smo se lotili tudi druge stopnje načrta, ki predvideva seznanjanje in osveščanje članstva. 1. in 2. marca sta bila v Seraingu in Taminesu dva informativna sestanka z množično udeležbo članov in prijateljev Zveze.

V Seraingu se je srečanja udeležilo preko sto oseb, ki so z zanimanjem sledile prikazu diapozitivov Romana Firmacija in Anne Degnee o slovenski prisotnosti v deželi Furlaniji Juljski krajini. Predvajanju diapozitivov je sledilo predavanje profesorja Viljema Cerna o zgodovini Beneške Slovenije, ob koncu pa se je razvila živahna diskusija, kajti marsikdo je hotel

kaj več zvedeti o zgodovini domačega kraja.

V okviru kulturnega srečanja je bila tudi krajša slovesnost. Eligio Floram je poklonil Ferruccio Clavori dva simbola avtonomije lieške pokrajine, lutki Tchanteche in Nanesse.

Nekaj besed velja vsekakor nameniti tudi prazničnemu in istočasno domačemu vzdušju, ki je vladalo v dvorani. Na harmoniko je igral Corrado Oballa, udeleženci so lahko pokusili domače štruklje, ki sta jih pripravila Pino Bortolutti in Lina Battistig. Na steni je bilo nekaj plakatov o akciji Novega Matajurja, nekaj številc Doma, slike domačih krajev in tipični obrtniški izdelki, ki jih je oblikoval Angelo Gujon iz Erbeča. Med gosti naj opozorimo na udeležbo Egidia Chiucha, predsednika Fogolar Furlan in Maria Sirottija, predsednika združenja Alef.

Nekoliko drugače je potekalo srečanje v Taminesu. Namesto predvajanja diapozitivov smo si tu lahko ogledali nekaj kratkometražnih filmov, ki jih je posnel Walter Drescig, ki v Zvezi odgovarja za mladinsko sekcijo. Filmi so bili posneti na poletnih seminarjih v Kopru ter na zadnji deželni konferenci o izseljeništvu.

Pa še to. Ob priložnosti srečanja v Taminesu in v Seraingu so tudi stekli pogovori v zvezi s posvetom, ki bo junija letos in ki ga pripravljata Zveza slovenskih izseljencev ter patronat INAC.



Za mizo so govorniki na Konferenci v Seraingu: prof. Cerno, predsednik lokalne sekcije Eligio Floram in predsednik Zveze Ferruccio Clavora

Assemblea generale della sezione ex emigranti di Lusevera

Si è svolta a Lusevera il sabato 2 febbraio, l'assemblea generale della locale sezione degli ex-emigranti. Ai lavori tenutisi nella sede del centro Stolberg, hanno partecipato anche i rappresentanti della sede centrale dell'Unione.

Nella sua relazione, il Presidente Renzo del Medico si è soffermato principalmente sulle attività svolte dalla sezione durante i suoi primi sei mesi di vita.

L'assemblea costitutiva svoltasi il 29 giugno scorso, ha eletto un direttivo così composto: Renzo del Medico (presidente), Fabiano Annibale e Bobbera Albino (vice-presidenti), Dante del Medico (cassiere), Micottis Gianina e Cerno Mara (segretarie), Mizza Auguro e Cher Bruno (revisori dei conti), Molaro Agapito, Battoia Renato, Sinicco Claudio, Cerno Rino (consiglieri).

La prima manifestazione, nonché quella che ha richiesto più impegno da buona parte dei soci, è stata la festa degli ex-emigranti svoltasi il 24, 25 e 26 luglio 1979. Oltre al successo della stessa è da rilevare anche l'interessante mostra di pittura allestita in quella occasione ed alla quale hanno partecipato rinomati pittori friulani e sloveni (Novi Matajur del 1-15 settembre 79).

L'importanza anche simbolica della mostra, è stata messa in rilievo dalle varie autorità convenute: il sindaco di Lusevera Pinosa, il Presidente della Comunità Montana Valli del Torre Sinicco, il Presidente del Consiglio Regionale Colli.

La successiva manifesta-

zione è stata una «Gara di briscola gastronomica», svoltasi gli ultimi giorni di novembre. Il 23 dicembre la sezione ha organizzato il «Natale a Lusevera» durante il quale i bambini hanno presentato scenette con balletti e canti natalizi. Il loro entusiasmo è stato ricompensato con distribuzione di gubane.

Inoltre si sono esibiti i fisarmonicisti Ezio Qualizza e Liso Jussa.

Il 29 dicembre è stata organizzata una tombola alla quale ha partecipato buona parte della popolazione.

Nel pomeriggio dell'Epifania si è proiettato un film, e la giornata si è conclusa con il tradizionale falò.

Infine è da mettere all'attivo della sezione, anche l'istituzione di una permanenza sociale a Lusevera in collaborazione con la sede centrale dell'Unione Emigranti Sloveni ed il patronato I.N.A.C. di Cividale.

In conclusione, congratolandosi con i soci per il senso di responsabilità che hanno dimostrato nell'organizzare le attività svolte, Renzo del Medico ha lasciato la parola al presidente dell'Unione, Ferruccio Clavora che, ribadendo l'appoggio di tutta l'associazione alle iniziative simili a quelle di Lusevera, ha sottolineato la comunanza etnica tra le genti dell'alta Valle del Torre e le genti delle Valli del Natisone, senonché l'importanza del ruolo vivificante che gli ex-emigrati possono svolgere nel tessuto sociale dei paesi della Slavia Friulana.

Importante iniziativa formativa in Belgio

ECCEZIONALE PARTECIPAZIONE DI MASSA A SERAING ED A TAMINES

Il Problema della crescita culturale dei lavoratori emigrati è da sempre una preoccupazione essenziale delle associazioni che operano nel mondo della emigrazione.

In occasione del Congresso di Liessa (dicembre 1978) era stata chiaramente individuata la necessità di dare maggiore consistenza culturale e politica ai dirigenti dell'Unione, nella Slavia ed all'estero. Il successo di iniziative precedenti ha confermato che questa scelta è stata opportuna e rispondente alle esigenze dei nostri dirigenti che sempre più intendono contribuire alla determinazione della linea politica ed operativa della Unione. Dagli «slogans» mal capiti si intendeva passare alle libere scelte, costruite col dibattito, con il confronto, la maturazione a tutti i livelli della struttura.

Ora, mentre prosegue il programma di formazione per i quadri dirigenti, si è avviata anche la seconda fase: quella della informazione allargata. I giorni 1 e 2 marzo, a Seraing ed a Tamines si sono tenute due serate di formazione - informazione che hanno suscitato enorme interesse tra gli iscritti e simpatizzanti.

A Seraing più di cento persone hanno partecipato alla serata culturale organizzata dalla sezione. La serata iniziava con la proiezione di una interessante serie di diapositive realizzate e commentate da Romano Firmani e Anne Degnee sui vari aspetti della presenza slovena nella Regione Friuli-Venezia Giulia. Dopo una breve pausa, il Prof. Cerno, Presidente del Comitato territoriale dell'Unione economica culturale slovena per la Provincia di Udine, svolgeva una interessantissima relazione sulla storia della Slavia Friulana. Seguiva un vivace dibattito dal quale emergeva l'estremo bisogno di «saperne di più» sulla propria storia.

Al termine della discussione il Presidente Eligio Floram offriva a Ferruccio Clavora i simboli della autonomia e dello spirito di indipendenza che caratterizza la Provincia di Liegi: le marionette TCHANTCHE e NANESSE.

La serata si concludeva con la esibizione del giovane, ma già famoso fisarmonicista Corrado Oballa e la degustazione dei strucchi, preparati da Pino Bortolutti e Lina Battistig.

Nell'addobbo della sala — manifesti per il Novi Matajur — alcuni numeri del Dom — significativi fotografie delle nostre Valli — suscitavano particolare interesse alcuni prodotti artigianali tipici delle nostre Valli, realizzati da Angelo Gujon, originario di Erbezzo.

Tra i presenti, Egidio Chiuch, Presidente del Fogolar Furlan e Mario Sirotti, Presidente dell'Alef.

Il giorno dopo la manifestazione si ripeteva a Tamines. Diversa era la premessa. A Tamines, in sostituzione delle diapositive, Walter Drescig, responsabile della sezione giovanile dell'Unione, presentava una serie di filmati realizzati da lui stesso in occasione delle ultime iniziative della sezione di Tamines, dei due ultimi seminari estivi di Koper, e della II Conferenza Regionale dell'emigrazione.

Segnaliamo che in occasione di questo viaggio, Ado Cont, responsabile della Sede di Cividale del Patronato, ha avuto i primi contatti per la realizzazione del convegno che l'Unione emigranti ed il Patronato stesso organizzeranno nel prossimo giugno.

DONNE, 8 MARZO

In occasione dell'8 marzo, si è svolta a Liessa di Grimacco una manifestazione di massa. Pubblichiamo il saluto della rappresentante della sezione donne della Unione emigranti, Gabriella Floreancig.

Porto a Questa importante manifestazione delle donne di queste terre, il saluto delle donne della Unione emigranti sloveni del F.V.G. Il Nostro gruppo opera in questo territorio con la spontanea adesio-



Gabriella Floreancig je pozdravila beneške žene v imenu ženske sekcije Zveze beneških izseljencev

ne delle donne slovene che hanno avuto una esperienza di emigrazione, ma anche di quelle che slovene non sono, belghe, svizzere, francesi, spagnole ed italiane, di nazionalità italiana, che venendo ad abitare in queste Valli hanno per la prima volta vissuto la difficile esperienza dell'emigrazione.

Questo è un grande giorno per noi donne. Un giorno durante il quale affermiamo in quanto gruppo la nostra dignità e la nostra volontà di cambiare la nostra condizione. Ma per cambiare la nostra situazione dobbiamo modificare la Società nella quale viviamo. Rendiamoci conto che celebrare una «giornata della donna» è la dimostrazione, la più lampante del nostro stato di inferiorità in questa Società che riesce solo a sfruttare commercialmente la nostra diversità.

In questo progetto di nuova Società, noi donne dobbiamo cercare tante alleanze, tutte le alleanze possibili, e soprattutto non illuderci di risolvere settorialmente il nostro problema. Dobbiamo collegarci con tutti i movimenti che sono discriminati dal Potere dominante; i giovani, i disoccupati, gli anziani, gli emigrati, insomma tutti gli emarginati di questo mondo... anche i nostri uomini. Anzi, i nostri primi alleati sono loro.

Carli convenuti, vi auguro una buona serata e a nome della sezione donne dell'Unione emigranti sloveni del F.V.G. invito tutte le donne qui presenti a dare vita ad un movimento di massa, pluralista e democratico che raggruppi tutte le donne della nostra Benecia, per la salvaguardia e lo sviluppo di questa Comunità che ormai sentiamo nostra.

<p>Il 26 aprile ed il 3 maggio saranno ufficialmente inaugurate le sezioni di Thunder Bay e di Vancouver in Canada.</p>	<p>Rinnovato il Comitato direttivo della sezione di Lusevera.</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Di più nei prossimi numeri.</p>
--	---

Grande successo della Serata Sociale dell'Unione

In occasione del Carnevale, l'Unione emigranti, ha organizzato la sua Serata Sociale che ha riscosso un successo senza precedenti. In effetti, oltre duecento persone hanno partecipato all'incontro annuale delle varie componenti della Unione.

La Narodna Klapa ha saputo sin dall'inizio creare la giusta esplosiva atmosfera che si è esaurita solo alle...!

I discorsi di circostanza sono stati pronunciati da Valentino Noacco, Anna Clavora e Gino Bucovaz.

Pubblichiamo il testo della sezione femminile presentato dalla Segretaria Anna Clavora: «A nome della sezione femminile, porgo i miei saluti a tutti voi. Un anno fa si costituiva la sezio-

ne femminile dell'U.E.S., sezione che ha suscitato non poche polemiche, non pochi commenti tra i quali «ma perchè avete creato una sezione femminile all'interno dell'U.E.S.».

Il gruppo vuole coinvolgere direttamente le donne facendole prendere coscienza:

— che come donne emigrate non devono dimenticare la «loro esperienza», le loro capacità acquistate all'estero;

— che come donne slovene dipendano forse più da loro che da chiunque altro la salvaguardia della cultura slovena; anche se i tempi stanno cambiando, psicologicamente e tradizionalmente; l'educazione dei figli ricade sulla donna e dipende allora di più da lei il fatto che venga tramandata la cultura dei suoi antenati;

— che come donne non slovene, attraverso un gruppo come il nostro prenderanno coscienza dei problemi della zona in cui sono venute ad abitare.

La donna non deve sempre rimanere nell'ombra, ma deve sentirsi ugualmente responsabile dell'avvenire culturale della Benecia. Poco a poco la donna deve imparare a crescere culturalmente e politicamente e ci auguriamo che il nostro gruppo dia un contributo in questo senso.

In questo secondo anno di vita, speriamo di avere molte occasioni d'incontro per creare tra di noi un rapporto sempre più intenso, per conoscersi meglio.



Del udeležencev družabne večerje Zveze

NEGOZIO
BAR

HAPPY DAY

Civiale - Čedad - Stretta B. De Rubeis - Galleria - Tel. 730912

Bomboniere - Articoli da regalo

Bomboniere - Darila

Voščijo veselo Auguranc

Bruno **TOTOLO**

Bruno TOTOLO

GRANDI MAGAZZINI
VELETRGOVINA

CIVIDALE - ČEDAD P.zza della Resistenza - Tel. 732446



OROLOGERIA - OREFICERIA - OTTICA
URARNA - ZLATARNA - OPTIKA

URBANCIGH

CIVIDALE - ČEDAD - Via C. Alberto, 10 - Tel. 732230

Coppe - Targhe sportive
Laboratorio di precisione
Agente comp. Singer

Pokali športne plakete
Laboratorij
Zastopstvo Singer

MOBILI PREDAN

di Predan Mario

S. Giovanni al Natisone (Ud)
Tel. (0432) 756278

s.s. Udine-Trieste (dr. cesta Videm-Trst)

POHIŠTVO

- Vasta esposizione con grandiosa scelta
- Consulenza gratuita di una esperta arredatrice
- Possibilità di esportazione
- Velika izložba s široko izbiro
- Brezplačni nasveti
- Možnost izvoza



EDILNORDUE
TERANCO



CIVIDALE - ČEDAD

Via Udine, 1 - Località al Gallo
Tel. 0432/730858-730675

Riscaldamento con progettazione
Idraulica
Sanitaria
Ceramiche
Moquettes
Carta da parati
Accessori per bagno
Caminetti

Ogrevanje po načrtu
Hidravlika
Sanitarije
Keramika
Moquettes
Tapetni papir
Potrebščine za kopalnico
Dimniki

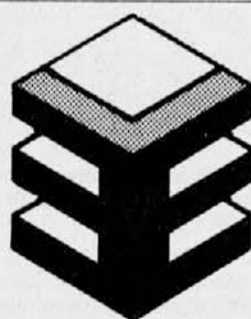


CIVIDALE - ČEDAD

Foro Giulio Cesare, 13
Tel. (0432) 731092

Cartoleria
Disegno tecnico
Eliografia
Centro fotocopie
Oggetti regalo
Forniture ufficio

Papirnica
Tehnično risanje
Heliografsko razmnoževanje
Center za fotokopiranje
Okrasni predmeti
Pisarniške potrebščine

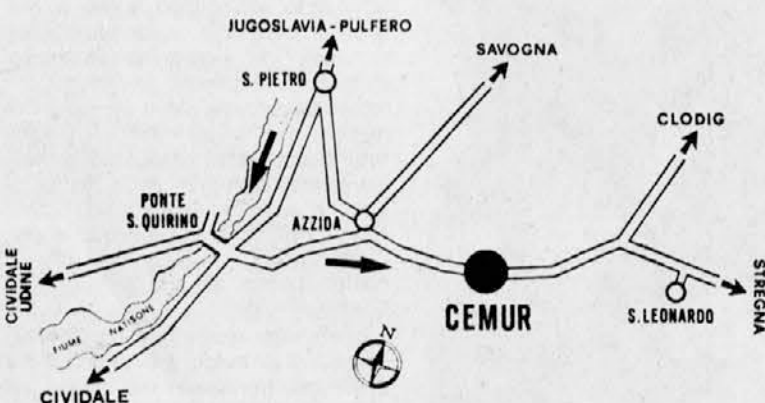


edilvalli

di DORGNACH RINO & C. s.n.c.
33040 S. LEONARDO - SV. LENART
UDINE - VIDEM
Magazzino/Skladišče: Cemur
Tel. 0432 - 72210

Vendita materiali per l'edilizia Prodaja gradbenega materiala

- Solai
- Laterizi
- Manufatti in cemento
- Piastrelle
- Sanitari
- Isolanti
- Traverze
- Opeke, strešniki in drugo
- Cementni izdelki
- Ploščice
- Sanitarije
- Izolacijski material



FRIUL EXPORT s.r.l.

IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE

33100 UDINE-VIDEM

Via Adige 27/7
t. 0432/205555

34127 TRIESTE-TRST

Via Verga 44
t. 040/574243

PRIZNANO MEDNARODNO
AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE



LA GORIZIANA

S. R. L.

GORICA - Via D. d'Aosta 180 - GORICA
Tel. (0481) 28-45, 54-00

PREVZEMAMO PREVOZ
VSAKOVRSNEGA BLAGA

POSEBNI POGOJI ZA PREVOZ BLAGA V JUGOSLAVIJO

Stile
Qualità
Garanzia

Stil
Kvaliteta
Garancija

MOBILI SCARAVETTO

Per arredare meglio - Za boljšo opremo

CIVIDALE - ČEDAD
Viale Libertà, 135 - Tel. 732572

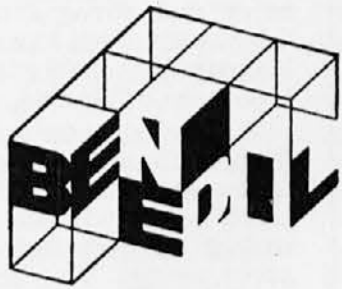
Delikonočne praznike Buona Pasqua

AUTOSALONE

PRODAJA AVTOMOBILOV

UGO VOGRIG & D'ANZUL

CIVIDALE - ČEDAD - Via A. M. Cavarzerani - Loc. al Gallo - Tel. 730027



BENEDIL

CIVIDALE - ČEDAD - Via Manzoni 14
TARCENTO - ČENTA - Via DanteTel. (0432) 730614
Tel. (0432) 784515

Impresa costruzioni edili specializzata in:

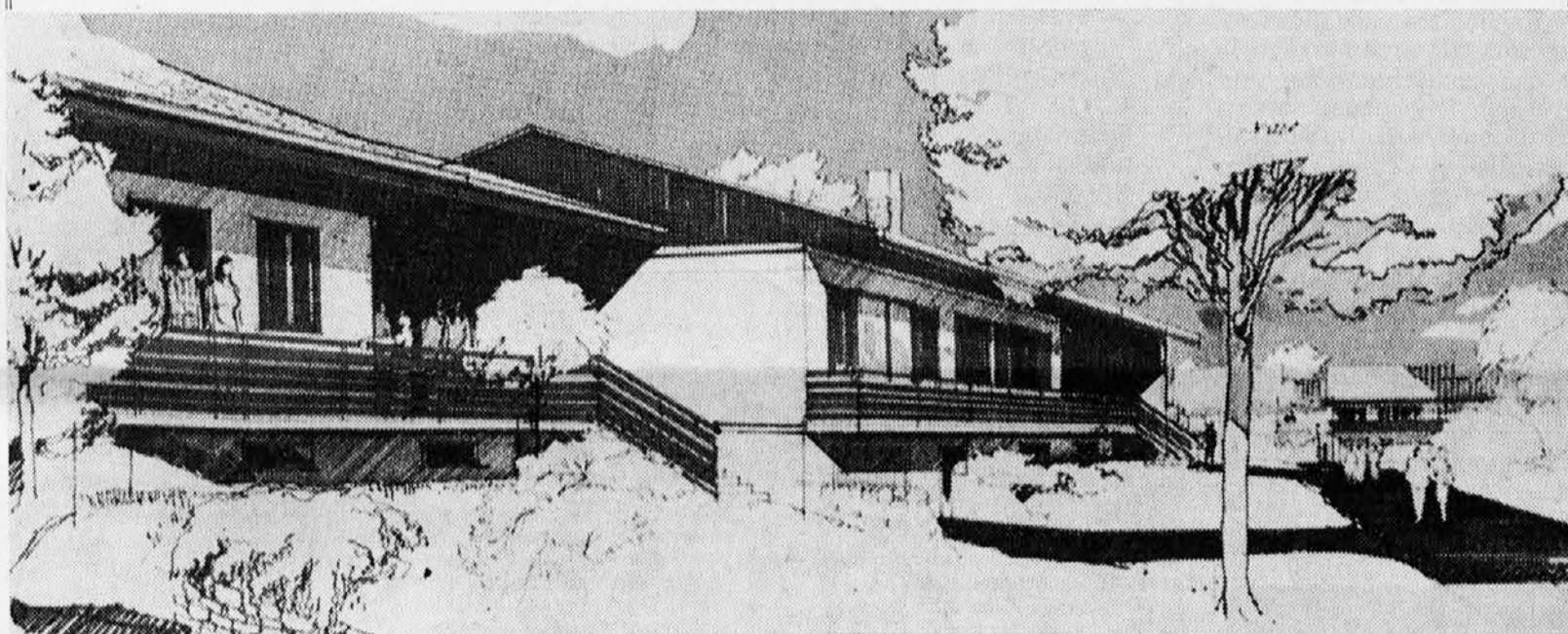
Riparazioni antisismiche
Restauri
Tirantaggio
Iniezioni cementizie
Consolidamento - Affreschi

*Premio Triuli d'oro 1978**Premio Triuli d'oro 1979**Premio Bramante 1978**Premio qualità e cortesia 1979**Premio Mercurio d'oro 1980*

Specializzano gradbeno podjetje:

Antisizmična sanacija
Restavriranje
Vežanje zidov
Injektiranje zidov
Sanacija fresk

Rappresentanza case prefabbricate
Zastopništvo betonsko - montažnih hiš



FALEGNAMERIA - MIZARSTVO

PLANINA

(Joško - Giuseppe Cucovaz)

E' a Vostra
disposizione
per tutti i lavori
di falegnameria

Vam je na
razpolago
za vsa
mizarska dela

Špeter - S. Pietro al Natisono - Via Roma 151 - Tel. 727131

KMEČKA BANKA BANCA AGRICOLA

R.Z.Z. O.J. GORICA
Ul. Morelli, 14 - Tel. (0481) 2206/2207
Telex 460412 Agrban

Vse bančne vsloge
Posli z inozemstvom
Nakup in prodaja tuje valute

CONFEZIONI
KONFEKCIJE

VIDUSSI

CIVIDALE - ČEDAD Piazza Picco - Tel. 730051-730052



F.lli PICCOLI

- Ferramenta
- Casalinghi
- Utensileria
- Legnami
- Elettrodomestici
- Materiale elettrico
- Colori

- Železnina
- Gospodinski artikli
- Orodje
- Les
- Električni gospodinski aparati
- Električni material
- Barve

CIVIDALE - ČEDAD
Via Mazzini, 17
Tel. (0432) 731018

- Dal produttore al consumatore
- Il più vasto assortimento di carni fresche e congelate
- Salumi - Surgelati - Selvaggina
- Alimentari
- Od proizvajalca do potrošnika
- Največja izbira svežega in zmrznjenega mesa
- Delikatese-Zmrznjena živila-Divjačina
- Jestvine

IL MEGLIO AL MIGLIOR PREZZO

NAJBOLJŠE PO NAJBOLJŠH CENAH

CARNIMARKET SECONTO PIÙ

CIVIDALE - ČEDAD - P.zza al Gallo, 2 - Tel. (0432) 731135

SAN PIETRO AL NATISONE

La macchina arrugginita

Abbiamo sotto gli occhi l'ultimo «bollettino» della Lista Civica di S. Pietro al Natisono. Si tratta di un testo superdocumentato, come è ormai nella prassi del dinamico raggruppamento sampietrino guidato da Marinig. Per chi non ne fosse al corrente, ricorderemo che la lista civica di S. Pietro al Natisono si è costituita nel 1975 sulla base di un accordo fra i partiti di sinistra e laici (PSI, PCI e PSDI) con un nutrito apporto di indipendenti. Presentatasi alle amministrative del 1975 con un programma di rinnovamento democratico, di intervento amministrativo efficiente e sorretto dalla partecipazione, la «Lista» raccolse oltre il 47 per cento dei voti, sfiorando il successo.

Il Comune, capoluogo delle Valli del Natisono, rimase così nelle mani della vecchia amministrazione. Non spetta a noi esprimere un giudizio sul suo operato, ma ci pare giusto dare la parola alla voce pubblica, in questo caso rappresentata dal «bollettino» della minoranza consigliere. Tema di fondo: la ricostruzione e la formazione di piani particolareggiati.

Dopo una rapida cronaca degli avvenimenti succedutisi dopo il terremoto, fra cui un accenno al così chiamato «mal della ruspa» cioè alle demolizioni indiscriminate, il documento rivela una serie di ritardi, inadempienze e carenze nell'attività amministrativa. «All'atto del rapporto diretto con la popolazione e al momento della concreta attuazione di quanto progettato e approvato, avvengono le prime defezioni e il costante assenteismo democristiano. L'armata si sfascia, lasciando al solo drappello della "Lista civica" la responsabilità del legale funzionamento dell'ammini-

strazione. Si aggiungono, così, nuovi ritardi ai ritardi della prassi burocratica».

Quali le basi di partenza? Demolizioni al 50 per cento ad Azzida, al 40 per cento a Vernasso superiore, al 30 per cento a Clenia, al 25 per cento a Puoie. Soluzioni abitative molto precarie in baracche, «in aule della vecchia scuola elementare di viale Azzida, ed altre ancora più precarie che hanno poco di civile ed umano». Di qui la necessità di procedere

S. PIETRO AL NATISONE

Collegio IPS: senza soldi

Con il ritorno della legge regionale sul diritto allo studio, rinviata dal governo, molti sono gli enti che versano in cattive acque per la sospensione dei finanziamenti da parte della Regione.

Uno di questi è il collegio I.P.S. di S. Pietro al Natisono. Le cose vanno malissimo perché i dirigenti non possono pagare le spese cui vanno incontro. La Provincia pare non voglia intervenire, perché non ha tuttora competenza in materia e fondi di bilancio. Gli enti locali non possono gravarsi ulteriormente, ecc. Che fare? Giriamo la questione alla Regione, perché si sta determinando una situazione intollerabile, che va a danno proprio delle Valli del Natisono, che si vedono soffocare questa loro importante struttura scolastico-residenziale.

rapidamente e la decisione di attuare la ricostruzione con lo strumento dei piani particolareggiati.

Il documento della «Lista Civica» prosegue con una meticolosa e puntigliosa elencazione di tutte le sedute del consiglio comunale, formali ed informali, sui piani particolareggiati di Azzida e di Vernasso, Clenia e Puoie. Un elenco dal quale emerge soprattutto la lunga e tormentata «via crucis» della popolazione costretta ad attendere proposte, decisioni, elementi di certezza che l'amministrazione della DC non era in grado di dare.

Elemento di fondo è, comunque, l'assenteismo dei consiglieri democristiani documentato seduta per seduta dal 18 ottobre 1976 fino al 1° febbraio 1980: fino a 6 consiglieri DC assenti per seduta e perciò un quadro piuttosto desolante che getta una luce rosea sulla stessa futura amministrazione. Solo i ripetuti solleciti, le richieste firmate della opposizione e la costante presenza dei suoi tre consiglieri sono riusciti a smuovere la vecchia macchina amministrativa. Rimangono aperti perciò numerosi problemi di contenuto, più volte documentati e sui quali la minoranza intende ritornare. Sotto accusa, da parte del gruppo consiliare della «Lista civica», la DC: «vera e propria ammucchiata del momento che si è sbandata, fuggendo le difficoltà e disertando le assemblee nei momenti di maggiore tensione con la popolazione...».



Na prazniku beneških žen 8. marca na Lesah

VALLI DEL NATISONE

Elezioni in vista

In previsione delle elezioni amministrative che si dovrebbero tenere nella prossima primavera, gli organi politici sono già entrati in azione.

La DC, per esempio, si sforza di realizzare accordi in quei comuni dove la sua maggioranza potrebbe essere messa in pericolo. Oggetto delle attenzioni della DC è il PSDI. A livello locale, invece, i socialdemocratici preferiscono accordarsi con le sinistre. PSI e PCI, per conto loro, grazie ad accordi presi in sede provinciale e locale, intendono formare liste anche con una qualificata partecipazione di indipendenti. L'attenzione degli osservatori si sposta dai comuni alla comunità montana, dove la DC ha avuto un forte centro di potere, per quanto — a detta delle minoranze — abbia fatto molta fatica a realizzare una scadente ordinaria amministrazione.

Novità anche per le elezioni provinciali, per le quali abbiamo notizia di un possibile ritiro dell'assessore Napoli (PSDI) e di Chiabudini (DC), il cui posto è ambito da vari concorrenti di partito.

CIVIDALE

Un liceo linguistico nella città ducale?

E' allo studio la richiesta di istituzione di un liceo linguistico nella città di Cividale. Il convitto nazionale «Paolo Diacono» è interessato ad offrire le strutture, che dovrebbero avere un carattere residenziale e di internato. Obiezioni e proposte ce ne sono: soprattutto va compiuto lo sforzo di collegare l'importante istituto superiore alla realtà del territorio ed al carattere della città.

Evidente il collegamento con i gruppi etnico-linguistici, con i popoli confinanti; le loro lingue e culture ed infine con l'Università di Udine. E a S. Pietro al Natisono?

Paghi del «collegio» gli amministratori dormono il sonno dei giusti, invece di entrare vivacemente nel dibattito sull'assetto scolastico distrettuale.

PATRONAT INAC

Vam zagotovo nabolj učinkovito pdporo za vas in za vaše družinske člane.

Posebno za:

- Starostne, invalidske in socialne pokojnine
- bolezni, porodništvo, odškodnina
- nezgode na delu in rente
- upis in izbris iz bolniških blagaj in SCAU
- družinske doklade
- povišanje in dodatki pokojnin
- pridobitev in akreditiranje fugarativnih prispevkov za pokojnine
- termalno zdravljenje
- prostovoljno plačevanje prispevkov
- priziv proti odvzemu prošnjam
- prizivi in tehnična ter legalna podpora v zvezi — davkarijo
- utajitve prispevkov za zaposlene delavce
- ekstrati zavarovalnega stanja in vse, kar je potrebno.

I.N.A.C. Vi assicura la più efficace assistenza per voi e i vostri famigliari

in particolare per:

- pensione di vecchiaia, invalidità, superstiti e sociali
- malattie, maternità, indennità
- infortuni sul lavoro e rendite
- iscrizione e cancellazione mutue e SCAU
- assegni familiari
- maggiorazione e supplemento di pensione
- recupero e accredito contributi figurativi per pensione
- cure termali
- versamenti volontari
- ricorsi per negate prestazioni previdenziali - mediche o legali
- ricorsi e assistenza tributaria tecnica e legale
- evasioni contributi per i lavoratori dipendenti
- estratto di posizioni assicurative e di quant'altro necessita.

Patronat
patronato INAC
CIVIDALE - Via IX Agosto, 8
Čedad

Agricoltura nella Benecia: considerazioni e proposte

Ben poco si muove anche dopo l'istituzione della Comunità montana

Lo spunto per questo intervento ci viene offerto dalla fiera agricola AGRIEST tenutasi a Udine dal 17 al 24 febbraio. Oltre alla notevole varietà di macchine e di proposte tecniche presentate, questo importante appuntamento è stato particolarmente interessante per una serie di relazioni e di dibattiti che qualificavano e facevano da contorno all'apparato fieristico espositivo.

Particolarmente interessante, per la situazione del nostro territorio, ci è sembrata la relazione che il prof. CERA, docente di meccanica agraria presso l'università di Padova, ha tenuto lunedì 18 davanti ad un folto ed attento pubblico e all'assessore regionale per l'agricoltura Del Gobbo.

Nella sua relazione il prof. Cera ha affrontato il tema dell'importanza della meccanizzazione in agricoltura nelle diverse situazioni ambien-

tali e territoriali. Dopo aver illustrato con cura tutta la problematica relativa ai territori di pianura aventi spiccata vocazione agricola, si è soffermato anche sulla trattazione di problemi che investono i territori marginali, gli ambienti montani aventi anche interesse turistico, tra i quali possiamo far rientrare anche l'intero comprensorio della Benecia.

A proposito di queste aree, Cera ha affermato come la meccanizzazione agricola non debba venir intesa, dalle autorità competenti, come un puro fatto economico, ma come invece debba venire considerata come un indispensabile SERVIZIO SOCIALE che, attraverso le comunità montane, debba essere messo a disposizione delle popolazioni residenti all'interno di queste aree. Questo perché le popolazioni dei paesi di montagna svolgono un ruolo importantissimo e insostituibile per la protezione del territorio e la salvaguardia del patrimonio sociale, culturale e turistico di questi territori, patrimonio che, è bene sottolineare, non è solo delle genti della montagna, ma è di tutta la comunità regionale e, se si vuole, nazionale. L'importante traguardo che ci si deve prefiggere, ha continuato il prof. Cera, rivolgendosi alle autorità presenti, potrà essere raggiunto solo attraverso una trasformazione delle strutture agricole, il che potrà avvenire solo con una attenta programmazione sorretta da una chiara volontà politica.

Tutto ciò presuppone un ruolo estremamente attivo della comunità montana che deve farsi interprete di queste indicazioni recependo e incoraggiando tutte le iniziative che sporadicamente nascono nei nostri paesi sostenendole con una accurata e qualificata assistenza tecnica, economica e sociale.

Ci sia consentito però, constatare come fino ad oggi la nostra comunità montana sia stata del tutto estranea a qualsiasi intervento nel settore agricolo nella Benecia e come, con rammarico, ben poco ci si può aspettare dalla «ignoranza» e dalla «ottusità» di amministratori sordi alle indicazioni che emergono dal mondo scientifico italiano e alle richieste di rinascita che vengono da strati sempre più vasti della popolazione della Benecia.

N. C.

CIVIDALE

Regione: si vedrà per i trasporti alle scuole slovene di Gorizia

L'assessore regionale dell'Istruzione ha risposto in termini possibilistici alla domanda rivoltagli dall'Ufficio per l'Istruzione slovena di Cividale al fine di ottenere una sovvenzione per il trasporto degli alunni della nostra provincia alle scuole slovene di Gorizia.

Per ora, dice in sostanza Carpenedo, la legge per il diritto allo studio va riproposta perché vi sono osservazioni da parte del governo.

Una volta riapprovata dal Consiglio regionale, la proposta sarà studiata e, se possibile, accolta.

Com'è noto, per gli alunni delle Valli del Natisono e del Torre frequentanti le scuole slovene di Gorizia, l'Ufficio per l'Istruzione slovena di Cividale, ha provveduto ad organizzare il trasporto con autobus, ma — per le spese — deve bussare a tutte le porte.

UDINE

Come va l'Università di Udine

Riunione in Provincia

A Palazzo Belgrado, sede della Provincia di Udine, si è svolta una riunione della commissione istruzione e cultura, presieduta dal prof. Paolo Petricig. Argomento della riunione la situazione dell'Università degli studi di Udine, ospite della commissione il prof. Cadetto, presidente del Consorzio per l'Università. Invitati anche i capigruppo in Consiglio provinciale.

L'Università di Udine, ha informato Cadetto, ha attivato finora quattro facoltà: ingegneria (difesa del suolo e pianificazione territoriale); lingue e letterature straniere (solo un corso di laurea); scienze (informatiche); agraria. In previsione per il 1980-81 c'è il corso di laurea in lettere (conservazione beni culturali, indirizzo archivistico e librario).

Attualmente gli studenti sono: 1500 a lingue; 360 ad ingegneria, 150 ad agraria e 150 a scienze. Il dibattito ha sviluppato i vari temi introdotti dal prof. Cadetto: quello dei caratteri dell'Università di Udine, quello dei suoi problemi: 1) completamento delle facoltà, degli istituti e dei corsi di laurea; 2) organi rappresentativi e funzione degli Enti locali (Province di Udine e Pordenone, Comune di Udine, Comuni, ecc.); 3) quello del completamento degli insediamenti. Quest'ultimo problema è molto rilevante. L'orientamento per una struttura insediativa fortemente connessa al tessuto urbano di Udine (saranno usati palazzi del centro) assieme all'area del piano regolatore appositamente destinata all'Università. Non sarà tuttavia una Università avulsa dal territorio geo-culturale.

Interessante il richiamo alla collocazione europea dell'Università di Udine ed alla necessità di far decollare gli studi delle lingue dell'Europa orientale, ed il richiamo alla possibilità di cooperazione con l'Università di Lubiana ed altri atenei oltre confine.

VELESALOM NA MATAJURJU

U nedeljo 10. februarja je biu na Matajurju velesalom za moške (seniores), ki ga je organizirala Sci-CAI iz Čedad, za deželno Furlanijo - Julijsko krajino trofej Marki Benning.

Za ta velesalom se je bluo upisalo 186 smučarjev in so skoraj usi paršli na tekmo vanje (garo). Ura je bla lje pa, lje dan. Tekmovanje se je začelo ob 10. zjutraj. «Gar» je udobiu Taddei Francesco od 5. legije G.G.F.F. (financir), ki je paršuku 1500 metrov v 54"81. Na drugo mesto se je klasificiriu Tach Claudio od smučarskega kluba iz Sappade, na trečo mesto pa Pitscheider Ivo.

Nagrajevanje (premiazioni) je bluo popudan na targu, blizu rifugia. Nagrajenci so dobili pokale in botiljke. Smučarji od Kluba Matajur so se klasificirali: 1. Jurman Adriano, 2. Quarina Mario, 3. Dorbolò Manlio.

Simpatični Gianni Gallo ni imeu sreče, ko se je spuštu navzdol.

Naslednjo nedeljo, 17. februarja, zmjeraj na Matajurju, je biu drugi velesalom, takrat za moške in ženske. Tudi tega se je udeležilo puno konkorentov, posebno moških.

Parvi se je klasificiriu Quarina Mario, slediu mu je Jurman Adriano, na treče mesto pa je paršu De Grassi Fulvio. Za ženske se je parva klasificirala Venturini Giulietta. Popudne so razdelili zmagovalcem pokale (kope) in botiljke dobre vina.

G. C. Velesalom na Matajurju



ČESTITKE NAŠEMU NOVEMU DOKTORIU

U srjedo 27. februarja 1980 je doktoriral na filozofski fakulteti (Facoltà di lettere e filosofia) v Trstu Giorgio Qualizza (Jurček) - Ravnjaku te dolenj iz Gorjnjega Tarbja. Njegova teza za doktorat je bila: Slovenski pregovori in reki v nediških dolinah (Proverbi e detti sloveni nelle Valli del Natisone, raccolti e analizati secondo il lessico e la struttura).

Novi doktor, ki je član uredniškega odbora Mladinskega glasu v Novem Matajurju, je dobil oceno 110:110 s pohvalo.

Tudi če je postal doktor, za nas bo zmjeraj Jurček in mu iz srca čestitamo.

Želimo mu, da bi najdel njemu parmjerno mjesto u naši družbi.

Tudi če je postal doktor, za nas bo zmjeraj Jurček in mu iz srca čestitamo.

Želimo mu, da bi najdel njemu parmjerno mjesto u naši družbi.



Dr. Giorgio (Jurček) Qualizza

Kulturno društvo Ivan Trinko-Čedad / Circolo culturale Ivan Trinko - Cividale

Zavod za slovensko izobraževanje / Istituto per l'istruzione slovena

prirajata-organizano

v sredo - mercoledì 2. aprila 1980 ob 19,30 uri

VEČER BENEŠKE POEZIJE SERATA DELLA POESIA BENECIANA

ob proslavah 25-letnice ustanovitve kulturnega društva nel corso delle manifestazioni per il 25° anniversario del Circolo di cultura

Večer so pripravili beneški otroci, ki obiskujejo slovenske šole v Gorici.

La serata è stata preparata dai bambini della Benecia che frequentano le scuole slovene a Gorizia.

Vljudno vabljeni vsi! - Tutti sono invitati a partecipare

Slovenski visokošolski sklad "Sergij Tončič", -Trst Razpis nagrade za ustvarjalno delo

Slovenski visokošolski sklad "Sergij Tončič" se je odločil, razpisati vsako leto nagrado "Dr. Franje Tončič" po zgledu in pravilniku lanskega razpisa, da s tem vzpodbuja slovenske visokošolce v Italiji pri raziskovalnem in ustvarjalnem delu.

Pravilnik

1. Avtor mora biti slovenske narodnosti in mora imeti svoje stalno bivališče v deželi Furlanija - Julijska krajina.

2. V teku sončnega leta 1979 je moral avtor biti visokošolski študent ali je moral končati visokošolski študij do 30. aprila 1980.

3. Avtor mora do 30. aprila 1980 poslati Narodni in študijski knjižnici, Trst, ul. S. Francesco 20, študijo (razpravo, disertacijo ipd.), ki je nastala ali je bila objavljena v času med 1. januarjem 1979 in 30. aprilom 1980; ta študija mora pomeni obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti.

4. Študije bo v teku mesca maja 1980 pregledala in ocenila posebna komisija, ki jo bo sestavljali predsednik Sklada prof. Pavle Merku, blagajnik Sklada Boris Kuret in univerzitetni prof. Jože Pirjevec; komisija bo lahko pritegnila k sodelovanju kot svetnike brez pravice do odločanja še strokovnjake iz ved posameznih študij. Po opravljeni analizi vseh študij, ki bo prispela do določenega roka, bo komisija določila, katero študijo nagraditi, in bo svojo odločitev utemeljila pismeno.

5. Nagrada v znesku 500.000 (petstotisoč) lir je ena in nedeljiva.

6. Naslov nagrajene študije in ime njenega avtorja bosta objavljena na prihodnjem občnem zboru Sklada v petek, 6. junija 1980, ali, če bo zaradi višje sile treba ta datum prenesti, čim prej po tem dnevu. Po občnem zboru bo odbor

Sklada obvestil javnost o tem preko sredstev javnega obveščanja.

7. V primeru, da ni nagrajena študija še objavljena, jo bo odbor Sklada priporočil za objavo kake slovenski založbi.

8. V primeru napak in kontestacij velja besedilo razpisa, ki ga je odbor podpisal in je priloženo zapisniku seje z dne 7. marca 1980. V Trstu, 7. marca 1980.



Lo stato dei servizi della ex-scuola elementare dove sono ospitate famiglie di terremotati. Dopo la nostra denuncia pare che si sia mosso qualcosa

Župan iz Sovodnjega je bil na procesu oproščen. (Več v prihodnji številki)

Il sindaco di Savogna Pietro Zuanella è stato assolto dal Tribunale di Udine.

(Di più nel prossimo numero)

ROMA

Presentata in Parlamento la nuova proposta del PCI per gli Sloveni

Dopo una approfondita consultazione nel partito e con le organizzazioni culturali slovene, il PCI ha ripresentato in Senato, con alcune modifiche rispetto alla precedente, la nuova legge di tutela degli Sloveni. Essa segue di poco la presentazione, sempre da parte del PCI, di una proposta di legge-quadro per tutte le minoranze linguistiche ancora non tutelate e la ripresentazione da parte del PSI e dell'Unione Slovena (Slovenska Skupnost) di proprie proposte di legge per gli Sloveni.

Il PCI ha presentato il proprio disegno di legge come contributo del partito alla soluzione di un problema per il quale deve prima di tutto pronunciarsi il Governo, così come si è impegnato a fare il presidente Cossiga.

Il PCI, perciò, è aperto alla più ampia trattativa in Parlamento con le altre forze democratiche, affinché siano rispettati i diritti democratici degli Sloveni in un quadro di legittimità costituzionale e con il più ampio consenso della società italiana.

VIDEM

Problem miru na Pokrajini

Pokrajinski svet je izglasoval važno resolucijo o problemu miru v svetu, ki sta jo predložili svetovalski skupini KPI in PSI, odobrile pa so jo z nekaterimi popravki, tudi ostale skupine,

razen MSI. Resolucija se sklicuje na splošno željo po miru, ob miru, ob upoštevanju mednarodnega prava, zlasti načel helsinške konference in OZN.

V svetu vlada huda zaskrbljenost, ki izhaja predvsem iz položaja na Srednjem vzhodu iz energetskih problemov in lakote v svetu.

Resolucija obsoja Sovjetsko vojaško intervencijo v Afganistanu, zahteva spoštovanje človekovih pravic, ter izrecno omenja primer Saharova, zahteva ratifikacijo sporazuma Salt/2 s strani ZDA, ter take ukrepe, zaradi katerih bi atomski izstrelki, tako ameriški kot sovjetski, postali nepotrebni.

Resolucija se zauzema za polno izvajanje osimskih sporazumov (o katerih bo predložena v razpravo posebna resolucija) ter jih povezuje z razvojem Furlanije, do katerega naj bi prišlo v okviru prizadevanj za mir, za razorožitev in za sodelovanje med narodi. Kot smo že povedali, so za resolucijo glasovali KPI, PSI, MF, KD in PSDI.

Rezijani prvi na natečaju Moja vas

Učenci iz Rezije so že poslali šestnajst spisov za natečaj Moja vas in so se s tem uvrstili na prvo mesto. Čestitamo.

Zdaj so na vrsti učenci iz drugih krajev, da se tudi sami izkažejo. Medtem lahko zapišemo, da je šolski skrbnik že poslal pristojnemu ministrstvu prošnjo, da bi natečaj lahko potekal v šoli.

Primi per Moja vas:

Resia

I primi in classifica per il Concorso «Moja vas» sono i ragazzi di Resia; hanno già mandato ventisette temi per il popolare concorso dialettale sloveno. Complimenti! Si attende ora che altri ragazzi raccolgano la sfida dei resiani. Intanto il Provveditore ha informato di aver girato al Ministero la richiesta di autorizzazione perché il concorso possa svolgersi nelle scuole.

PIŠE PETAR MATAJURAC



IV. Stara zgodba o zavdanem gradu

Suoštar ga je debelo pogledu. Spet se mu je zataknu kos mesa u garlu. Ostu je tard, ku okamenjen.

«Si jau, da mi daž za pit!» se je spet oglasu najstarejši od treh starih moži.

Suoštar je zadaru bučo, da je dol pognu kos mesa.

«Al bo tuole vino, al ne bo?» je avtoritativno uprašu starac.

«Bo, bo. Hvala Bogu, da znate manjku vi guorit!» je zajecu suoštar.

Vino je natočiu u krigelj in ga nesu za mizo treh starih mož. Noge so se mu tresle, klecale, no malo zavojo pijanost, no malo zavojo strahu.

«Nate!» mu je dau krigelj u ruoke.

«Ne bom sam piu!» mu je odguoriu starac.

«Al bota pila tudi vaša bra-tra, prijatelja, al pa kar sta, nevjem».

«Ne, onadva ne bota pila, ti boš piu z mano!».

«Nu, nu, dobro, pa jest bom piu z vami, čeglih ga imam že puno pod šklefo». Suoštar je šu po njega bučo, jo parnesu k trem starcem in se usednu k njem.

«Nazdravje!» je uzdignu starac krigelj.

«Nazdravje!» je uzdignu suoštar bučo in sta popila do dna.

«Al bi željeli vjedet, kaj djelam tle?» je uprašu suoštar, kadar je odluožu bučo na mizo.

«Mi vemo, kaj djelaš tle.

Želiš ti vjedet, kaj djelamo mi?» mu je odvarnu stari mož in njega dva parjateljta sta le mučala.

«Sevjeda, želim vjedet, saj za tisto sem tle!» je jau suoštar.

«Bom goriu jaz in povjedu, zakaj smo tle», je mernuo goriu starac.

«Sevjeda, muorate vi guorit, saj ta druga dva sta gljuha in mutasta».

«Ne, njesta ne gljuha, ne mutasta. Ne smjeta guorit, lahko samuo poslušata».

«Nu, guorite pa vi!» je že nestarpo zarju suoštar.

«Ne zgubite potarpežljivost. Najprej vam predstavim tale dva, ki jih imenujete moja parjateljta. Jaz sem ded, nono. Tisti, ki je paršu drugi dol po kaminu je muoj sin in tisti, ki je paršu parvi je pa njega sin, muoj vnuk».

«Al vas smjem uprašat nekaj?» ga je ustavu suoštar.

«Uprašajte!» je odrjezano odguoriu starac.

«Vi ste rekli, da veste, zakaj sem tle in veste, da jih je bluo že puno pred mano. Zakaj so umarli?».

«Zavojo strahu. Večina od njih je umarla že kadar so padle dol po kaminu parve dvje noge od mojega vnuka. Samuo adan od njih je ostu živ, dok ni padla dol glava z brado».

«Odkrito povjedano, tisti, ki so umarli, jih bote imjel na vjesti vi trije. Zakaj strajšite, zakaj je tele grad zavdan?» se je zagreu suoštar.

«Ni naša krivada, ni naša kauža, če so umarli. Nas je Buog štrafu».

Usak tisti, ki je paršu, ku vi, tle notar, da odrješe grad, je biu naš trošt, naše upanje in kadar so umarli od strahu, nas je sarce boljelo, ker so šli usi naši trošti po vodi. Tisti, ki odrješi grad, odrješi tudi nas.

In ker ste vi od usjev parvi ostu živ, da se z vami lahko pogovarjam, ste za nas rjes velika sreča, trošt in upanje. Muorate pa uzdaržat do konca, do kraja, čene bo za nas velika žalost. Buog vje še dost stuolet se bomo muorli plantat u telem gradu, prej ko bomo rješeni. Tisti, ki so bli pred vami, so pred cajtam umarli od strahu. Nam njeso mogli pomagat. Vi ste preživeu parve strahi, a velike preiskušnje vas še čakajo. Daržajte tar-duo, do zadnjega!».

«Tisti, ki ima takuo žujave roke, ku jest, tisti, ki ima tajšno mizerjo doma, ku jest, je kopac prenest najhujše preiskušnje!» je korajžno odgovoriu suoštar.

«Upam, da bo takuo, a bojim se zate!» ga je posvaril starac.

«Kaj me še čaka? Zakaj ste tle? Mi niste še odgovorili».

«Jau sem ti že, da nas je Buog štrafu. In tisto, kar si videu nacoj dol po kaminu, djelam že 150 ljet, potle je začeu za mano sin, potle pa njega sin».

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

ČEDAD

Robertu Blašku v spomin

Robert Blaško je bil narjeden, studiozen fant, vljuden tako doma, kakor s prijatelji in vsemi ljudmi.

Bil je študent na tržaški univerzi, kjer je obiskoval z uspehom že četrto leto filozofske fakultete. Letos bi doktoriral. Ob zori njegove 23. pomladi pa ga je pobrala zahrbtna smrt.

Poleg svojega študija se je Robert zanimal za recitacije, za teater. To je bil njegov najljubši hobby. Tako je šel recitirat tudi tistega nesrečnega dne, v ponedeljek 10. marca. Predstava je bila v S. Daniele in se je zavlekla pozno v noč. Robert se je vračal domov v Čedad, kjer je stanoval z očetom in mamo, v poznih jutranjih urah. Ko je prišel že blizu doma, v bližini mestnega pokopališča, na državni cesti Videm - Robič, ga je prav gotovo preomagal sen in iz sna je šel naravnost v smrt. Njegov avto se je zaletel v obcestno drevo. Odpeljali so ga z rdečim križem v čedajsko bolnico, a za mladega Roberta ni bilo več nobene pomoči, bil je že mrtev.

Njegova tragična smrt je globoko užalostila vse mesto in tudi nediške doline, kjer je bil tudi njegov oče poznan in priljubljen, saj je mnogo pomagal vsem ljudem, ko je bil v službi, kot maresciallo na komisarjatu PS v Čedadu.



Rajnik Robert Blaško

Na pogreb mladega Roberta, ki je bil v Čedadu, v četrtek 13. marca, je prišla ogromna množica ljudi. Prišli so njegovi kolegi iz univerze, kolegi gledališča, številni mladi prijatelji in sorodniki iz Nove Gorice. Slovo od dragega Roberta je bilo ganljivo. Manjkalo bo mladim prijateljem, manjkalo bo na Novem Matajurju, kjer se je rad oglašal, a manjkalo bo predvsem mami Ivanki, očetu Francu in bratu Ivu, katerim naj gre vsa naša tolažba.

Spitau u Čedadu ima moderno autoemoteko. Autoambulance vozijo zastonj

Pred kratkim je čedajski spitau ukupu moderno autoemoteko, ki košta parbližno 120 milijonov lir. Z njo se bojo parbližal krvodajalcem (tistim, ki dajejo kri), da jim ne bo trjeba hodit u čedad.

In ko že pišemo o autoemoteki, mislimo, da napravimo lepo rječ za naše ljudi če povemo, da autoambulanca vozi bunike zastonj, naši ljudje pa zapravjajo denar za taksi. Naj vedo, da imajo pravico do vožnje od doma do špitala in od špitala do doma zastonj, prav takuo, če se zgodi nesreča na djelu al pa na cjesti.



Rajnik Pio Costaperaria

V zadnji številki Novega Matajurja smo pisali, da je u soboto 9. februarja na hitro umaru u čedajskem špitau Pio Costaperaria. Biu je dobra duša in od vseh spoštovan. Sedaj objavljamu njega sliko v spomin vsem tistim, ki so ga poznali, ljubili in spoštovali.

ŠPETER

V Špetru napeljujejo nove vodovode po vaseh

Ze pred mesci smo pisali, da so iz Špetra pripeljali v Ažlo novi vodovod (akvedot). Delo je šlo naprej. Od Ažle so peljali vodovod po cesti do Mosta Sv. Kvirina. Stroške za te stranske, vaške vodovode nosi Gorska skupnost nediških dolin (Comunità Montana delle Valli del Natisone).

To je dobro opravljeno delo, vasi bojo preskarbjene z vodo.

SARZENTA

U četartak 13. marca je umaru u čedajskem špitau Antonio Buttera. Imeu je samuo 69 ljet.

Njega pogreb je biu u Špetru u petak popudne. Ohranili ga bomo u lepem spominu.



Mali Ruončanji na ljetšnjem pustu: Michela Sturam, Antonella Domenis, Natale Blasutig, Andrea Sturam, Cinzia Blasutig, Sabina Trinco, Battistig Andrea, Elena Breškonova, Simone Domenis in Alessandro Domenis

Srečanja v Beneški galeriji

Z nastopom pomladi in začetkom turistične sezone namerava Beneška galerija v Špetru okrepi svojo dejavnost. V načrtu so razne prireditve in srečanja, ki se bodo vršila v popoldanskih urah, vsako prvo soboto v mesecu. To bo omogočilo tesnejše stike z ljudmi in organizirane ogledne. Zaenkrat so popestrili razstavo umetne obrti, ter seveda, tudi likovne umetnosti.

Da bi ustregla željam ljudi, je Beneška galerija pripravila stalno razstavo domačih predmetov, spominkov, okrasnih predmetov, zanimivosti, lesenih igračk in drugega. Beneška galerija bo posebno vesela, če jo bodo obiskali obrtniki, mladi amaterji, radovedneži in prijatelji od vsepovsod.



Pust 1980. Kravarski Charlot

SV. LENART

KRAVAR

U nedjejo 9. marca je umarila u čedajskem špitau Anna Paola Primosig, poročena Predan - Uršna po domače. Imjela je samuo 54 ljet.

Nje pogreb je biu u Kravarju u torak 11. marca. Bla je pridna in poštena žena in kot tako jo bomo ohranili u večnem spominu.

D. L.



Ada Gariup s hčerkico Barbaro

GORENJA MJERSA

Poročila se je dr. Grazia Maria Chiacig

U farni cjerkvi Sv. Lenarta sta se poročila, u soboto 16. februarja Grazia Maria Chiacig in Enzo Finocchio, ona je doktorca medicine, on pa doktor agrarie.

Puno sreče in zdravja u njih skupnem življenju jim žele prijatelji in žlahta.



TIPANA

VISKORŠA

Na dan 2 marča è umär dòu špitale tòu Uidne Rino Lendaro od Viškorše, ki è mèu 47 liet. E' bi bòlan žej 13 mjesce. Funeräl e bi tòu Viskorše u toräk, 4 marča.

GRMEK

ZVERINAC

Umarla je Ida Šimanova

U petak 14. marca je na hitro umarila u čedajskem špitau Ida Drescig, udova Bucovaz - Šimanova po domače. Imjela je 59 ljet.

Rajnka Ida se je nekaj časa zdravila u čedajskem špitau, kjer so ji napravili tudi operacion na želodcu. Use je šlo lepou in za par dni bi se muorla varnit zdrava damu. Je že ustajala in tisto jutro je šla sama do kopalnice (bagno), da bi se umila in tu jo je doletjela hitra smart. Rajnka Ida je bla pridna mama in gospodinja.

Nje pogreb je biu na Lesah u nedjejo 16. marca. Puno ljudi jo je spremljalo k zadnjemu počitku. Naj gre družini in žlahti naša tolažba.

na na Novi Matajur, voščimo mali Barbari puno sreče u življenju, ki ga ima pred sabo.

SOVODNJE

BARDCA

Štirimesečni otrok na goreči skali

Ko pišemo te varstice, ne vemo še, al se bo rješü mali Dorianu Carlig, ki je padu iz zibjele na gorečo šporgetovo skalo. Iz usega sarca mu želimo, da bi ozdraveu.

Mama je postavila zibjelo blizu šporgeta sigurno zatuo, da ne bo otrok tarpeu mraza. Kakuo pa se je otrok, ki ima samuo štir mjesce, obarnu in zvarnu na gorečo skalo, ostane skrivnost.

Na jokanje in jamanekanje buozega otroka je parletjela mama in ga rešila garde smarti.

Otroka, ki se je opeku po rebrih, na trebuhu, na ročice, koljena in nožice, so odpeljali hitro u čedajski špitau, iz Čedada pa u Videm. Troštamo se, da mu bojo zdravnik rešili življenje.

TRČMUN

U četartak 21. februarja je umaru u videmskem špitau Petricig Emilio - Šimanu po domače. Imeu je 59 ljet.

Rajnik Emilio je paršu bolan iz zadnje ueske in je parjemu penzion kot vojni invalid. Ni biu poročen. U zadnjih štirih ljetih so umarili trije bratje u Šimanovi družini.

Pogreb rajnekega Milja je biu u soboto 23. februarja na Trčmunu. Ohranili ga bomo u venčnem spominu.

SREDNJE

OBLICA

Postala je mama po šestnajstih ljetih poroke

Ada Gariup iz Oblice je šla zlo zlo mlada služit u Milan. Tam je spoznala puoba iz Mantove in se z njim poročila, skoraj šestnajst ljet od tega. Kot usak par sta tudi Ada in nje muž - Gino Poli - željela otroka, ki pa njeso tjel prid...

Lansko ljeo sta bla napravila že use dokumente za posvojit (adotat) otroka, ko je Ada začula, da se ji je njeki zganilo pod njedri.

«Telkrat bo!» je veselo povjedala možu in takuo je paršla na svjet Barbara. Rodila se je u torak 12. februarja ljetos, u Milanu.

Kajšno veselje za mamo in tata in za vso žlahto!

Medtem ko se komplimentiramo z Ado, ki je naroče-

Macchine calcolatrici
Macchine per scrivere

Una scelta vastissima
per un dono prestigioso
sempre utile sempre gradito

Esse Bi

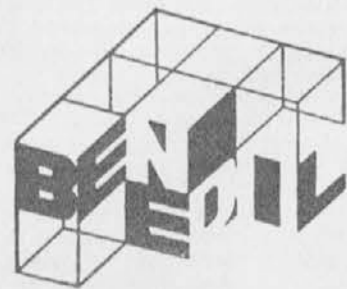
CIVIDALE - ČEDAD

Stretta B. De Rubeis 15/17 - Tel 732432

Računski stroji
Stroji za tipkanje

Velika izbira za ugledno
vedno prijetno
in koristno darilo

BENEDIL



Assume operai:

- Capisquadra
- Carpentieri
- Muratori

lšče delavce:

- Delovodje
- Tesarje
- Zidarje

CIVIDALE - ČEDAD - Via Manzoni n. 14 - Tel. (0432) 730614